



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов
Восьмая сессия
Нью-Йорк, 18–29 мая 2009 года
Пункт 6 повестки дня
Всеобъемлющий диалог с шестью
учреждениями и фондами системы
Организации Объединенных Наций**

**Всеобъемлющий диалог с шестью учреждениями
и фондами системы Организации Объединенных Наций**

Проект доклада

**I. Управление Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека**

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов в ходе восьмой сессии провел углубленный диалог с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) 22 мая 2009 года в контексте своих новых методов работы. Постоянный форум приветствовал участие УВКПЧ и выразил признательность за представленный Управлением подробный и информативный доклад о его мероприятиях по оказанию поддержки коренным народам (E/C.19/2009/3/Add.2)¹.

2. Постоянный форум задал УВКПЧ вопросы, касавшиеся ряда проблем, в том числе:

а) ролей УВКПЧ и Постоянного форума в свете Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

б) путей улучшения координации между УВКПЧ и секретариатом Постоянного форума и обеспечения того, чтобы работа, связанная с тремя мандатами Организации Объединенных Наций, касающимися коренных народов (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов; Постоянный форум по вопросам корен-

¹ Подробная информация об углубленном диалоге между Постоянным форумом и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека имеется по адресу: <http://www.un.org/News/Press/docs/2009/hr4987.doc.htm>.



ных народов; и Экспертный механизм по правам коренных народов), осуществляла свою деятельность на основе взаимодополняемости;

с) учета проблем коренных народов в контексте процесса универсального периодического обзора и директивных рамок органов Организации Объединенных Наций по контролю за выполнением договоров;

d) инициатив УВКПЧ, связанных с укреплением потенциала и профессиональной подготовкой, а также его тематических исследований и докладов;

е) вклада УВКПЧ в межучрежденческие усилия, нацеленные на поощрение прав коренных народов, и приоритизации связанных с ними вопросов в рамках системы Организации Объединенных Наций;

f) связи между УВКПЧ и представители коренных народов в штаб-квартире и на местах;

g) приоритизации вопросов коренных народов в рамках общей рабочей программы УВКПЧ в целом;

h) оценки влияния рекомендаций Постоянного форума на мероприятия УВКПЧ, а также об эффективности таких рекомендаций;

i) взаимодействия УВКПЧ с национальными учреждениями по правам человека.

Замечания в отношении диалога

3. Постоянный форум отдает должное Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за проведение плодотворного углубленного диалога, посвященного нынешней работе УВКПЧ, связанной с вопросами коренных народов, а также за помощь, которую могла бы оказывать УВКПЧ мероприятиям Форума в будущем.

4. Форум признателен УВКПЧ за его приверженность обеспечению соблюдения прав человека коренных народов на основе пропагандирования Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов; его регионального и странового присутствия; проведения непосредственно на местах учебных занятий с сотрудниками Организации Объединенных Наций; и на основе осуществления его программы стипендий для представителей коренных народов. Кроме этого, УВКПЧ содействует решению связанных с коренными народами вопросов, обеспечивая обслуживание договорных органов по правам человека, включая Комитет по ликвидации расовой дискриминации, который уделяет пристальное внимание коренным народам, и Комитет по правам ребенка, который недавно рассмотрел вопрос о положении детей коренных народов в одном из своих замечаний общего характера.

5. Постоянный форум с признательностью отмечает тот факт, что в течение 2009 года УВКПЧ увеличило объем ресурсов, предназначенных на цели защиты коренных народов, и настоятельно призывает еще более увеличить объем таких средств в будущем.

6. Постоянный форум отмечает, что многочисленные организации коренных народов участвуют в ежегодных сессиях Постоянного форума и Экспертного механизма, в ходе которых зачастую звучат обвинения в конкретных наруше-

ниях прав человека. Постоянный форум, Экспертный механизм и Специальный докладчик могли бы с пользой для дела совместно проводить работу, направленную на разработку мер, которые позволили бы направлять эти обвинения соответствующим механизмам по правам человека, в том числе путем оказания УВКПЧ поддержки в проведении им учебных занятий по вопросам использования таких механизмов.

7. Постоянный форум и УВКПЧ имеют общую обязанность — содействовать полному осуществлению положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и принимать последующие меры по ее эффективному осуществлению в соответствии со статьей 42 Декларации. Постоянному форуму и УВКПЧ следует, в рамках имеющихся у них возможностей, проводить работу с тем, чтобы положения Декларации во всей ее полноте нашли свое отражение в действующем праве.

Заключительные рекомендации

8. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ принимать меры с целью адаптировать свои организационные структуры к реалиям периода, наступившего после принятия Декларации, путем укрепления структур секретариата, занимающихся вопросами коренных народов.

9. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ продолжать вносить вклад в укрепление рабочих отношений между договорными органами и тремя механизмами Организации Объединенных Наций, мандаты которых имеют непосредственное отношение к вопросам коренных народов, с целью обеспечить более эффективное соблюдение положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В этом контексте УВКПЧ могло бы содействовать участию Председателя Экспертного механизма по правам коренных народов, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Председателя Постоянного форума в следующем ежегодном совещании председателей договорных органов.

10. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ включать в его ежегодный доклад краткую информацию о соответствующих докладах, решениях и рекомендациях Совета по правам человека, его вспомогательных органов и специальных процедур, рабочей группы по универсальному периодическому обзору, договорных органов Организации Объединенных Наций и других соответствующих докладах и конференциях Организации Объединенных Наций.

11. Постоянный форум отдает должное УВКПЧ за проведение учебного занятия по вопросам прав коренных народов для его сотрудников в ряде азиатских и африканских стран. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ продолжать расширять масштабы таких учебных занятий, а также деятельности по повышению уровня профессиональной подготовки его сотрудников, как в штаб-квартире, так и в страновых группах во всех регионах.

12. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ подготавливать периодический бюллетень в электронной форме, посвященный соответствующим мероприятиям, связанным с правами коренных народов, включая решения и замечания механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении

государств, доклады которых рассматриваются, а также о его мероприятиях на региональном и местном уровнях и других мероприятиях.

13. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ взять на себя ведущую роль в деле обеспечения того, чтобы страновые группы Организации Объединенных Наций осуществляли свои стратегии или программы, затрагивающие интересы коренных народов, в сотрудничестве с представителями и организациями коренных народов.

II. Международный фонд сельскохозяйственного развития

14. Постоянный форум по вопросам коренных народов выражает свою признательность и благодарность Международному фонду сельскохозяйственного развития (МФСР) за конструктивный диалог между делегацией МФСР и Постоянным форумом, проведенный 26 мая 2009 года. Постоянный форум также выражает свою признательность за представленный МФСР подробный и информативный доклад о его мероприятиях, непосредственным образом связанных с коренными народами (E/C.10/2009/3/Add.6)².

15. На протяжении всего периода времени, прошедшего с момента создания Постоянного форума по вопросам коренных народов, МФСР является весьма важным партнером в рамках Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов и оказывает поддержку работе Форума, в том числе его усилиям, направленным на разработку показателей, касающихся коренных народов. Уделяя основное внимание сельскому хозяйству и развитию сельских районов, МФСР вносит значительный вклад в сокращение масштабов нищеты среди проживающих в сельских районах представителей коренных народов, для которых жизненно важное значение имеют вопросы, связанные с правами на землю, территориями и сельскохозяйственным производством.

Замечания в отношении диалога

16. Постоянный форум высоко оценивает осуществляемую МФСР в настоящее время инициативу, направленную на разработку институциональной политики охвата его деятельностью коренных народов, и выступает за утверждение этой политики Исполнительным советом МФСР. Данная инициатива является позитивным примером, которому могли бы последовать учреждения Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации, и согласуется с обращенным к специализированным учреждениям призывом разрабатывать стратегии по вопросам коренных народов, с которым неоднократно выступал Постоянный форум.

17. Постоянный форум с признательностью отмечает подход Фонда к инкорпорированию положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в его программы и проекты как на уровне институциональной политики, так и на уровне оперативной деятельности, на основе его инструментов оперативного планирования на страновом уровне. Постоян-

² С подробной информацией об углубленном диалоге между Постоянным форумом и Международным фондом сельскохозяйственного развития можно ознакомиться по адресу <http://www.un.org/News/Press/docs/2009/hr4987.doc.htm>.

ный форум отмечает применяемый подход к разработке политики, основанный на принципах участия и консультациях, и выражает признательность за это. Тем не менее Постоянный форум озабочен отсутствием механизмов, необходимых для решения проблем, связанных с применением этой политики в будущем.

18. Постоянный форум отмечает нынешнее наличие различных ситуаций, в том что касается вопроса самоосознания коренных народов Африки. В ходе углубленного диалога государства-члены и Постоянный форум признали важность проводимой МФСР в этом регионе работы и настоятельно призвали Фонд уделять еще большее внимание вопросам коренных народов в Африке, как он делает это в других регионах, применяя прагматичный подход.

Заключительные рекомендации

19. Постоянный форум отмечает и выражает признательность за решимость МФСР, которую он проявляет, стремясь обеспечить, чтобы коренные народы рассматривались в качестве конкретной целевой группы в контексте его стратегических рамок, что, в весьма большой степени, повысило значимость и статус вопросов коренных народов в контексте его работы с его партнерами, другими организациями и государствами. Постоянный форум полагает, что выделение коренных народов в качестве конкретной целевой группы является своего рода стандартом, которого следует придерживаться Организации Объединенных Наций и другим международным учреждениям. Он рекомендует МФСР и впредь уделять самое пристальное внимание вопросам коренных народов в контексте разработки новых институциональных стратегических рамок, которая должна вскоре начаться.

20. В число пробелов и проблем в контексте деятельности МФСР, связанной с вопросами коренных народов, входит проблема перехода к новой институциональной политике взаимодействия с коренными народами на всех уровнях организации в глобальном, региональном и национальном масштабах. Постоянный форум рекомендует создать институциональные механизмы с целью обеспечить этот переход в рамках Фонда.

21. Постоянный форум отмечает трудности, упомянутые в докладе МФСР и в ходе углубленного диалога и связанные с взаимодействием с теми партнерами, чьи подходы, возможно, не способствуют решению вопросов коренных народов. МФСР охарактеризовал Декларацию Организации Объединенных Наций о праве коренных народов как важный документ, который способствует сосредоточению его партнерами внимания на вопросах коренных народов. Постоянный форум рекомендует МФСР активно применять положение Декларации и участвовать в конструктивном диалоге по вопросам коренных народов, даже если его партнеры не демонстрируют достаточного интереса к этим вопросам или проявляют к ним отнюдь не позитивное отношение.

22. Постоянный форум рассматривает страновые программы реализации стратегических возможностей Фонда в качестве важного инструмента в деле обеспечения сосредоточения внимания на вопросах коренных народов на страновом уровне. Постоянный форум рекомендует МФСР создавать механизмы для обеспечения использования в этих целях национальных инструментов оперативного планирования и новой институциональной политики взаимодейст-

вия с коренными народами. Увязка этих инструментов с будущей институциональной политикой в отношении вопросов коренных народов имеет важное значение с точки зрения приоритизации вопросов коренных народов в контексте деятельности МФСР.

23. Постоянный форум рекомендует МФСР уделять еще большее внимание вопросам, связанным с земельными ресурсами и территориями, и активно содействовать реализации прав коренных народов на землю.

24. С учетом активного участия МФСР в решении вопросов коренных народов Постоянный форум рекомендует, чтобы ресурсы Фонда для оказания помощи коренным народам были включены в общий бюджет этой организации с целью гарантировать устойчивый характер применения и распространение передовых практических методов и опыта, накопленного в рамках программ и проектов МФСР. Постоянный форум также рекомендует Фонду для оказания помощи коренным народам предоставлять его финансовые ресурсы непосредственно организациям коренных народов. В контексте оказания поддержки организациям коренных народов отправной точкой должны стать совместное управление проектами и совместное их осуществление.

25. Постоянный форум рекомендует, чтобы МФСР в контексте планирования, подготовки и реализации своих программ и проектов проводил необходимую подготовительную работу с целью обеспечить в рамках программ и проектов учет особенностей и культурной самобытности коренных народов, участвующих в реализации этих программ и проектов и затрагиваемых ими. Постоянный форум подчеркивает тот факт, что коренные народы следует задействовать в качестве активного и равного партнера в контексте всех процессов и на всех этапах реализации программ и проектов.

III. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

26. Постоянный форум по вопросам коренных народов провел свой углубленный диалог с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) 22 мая 2009 года. Этот диалог был первым в своем роде, и Постоянный форум приветствует участие ФАО и выражает ей свою признательность за представление подробного доклада (E/C.19/2009/3/Add.3)³.

27. ФАО является ценным партнером Постоянного форума и активно участвует в работе Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов. ФАО является одним из ведущих сторонников оказания коренным народам поддержки в области коммуникации в целях развития.

Замечания в отношении диалога

28. Постоянный форум приветствует проводимую ФАО на постоянной основе работу, связанную с продовольственной безопасностью и питанием. Усилия

³ Подробная информация об углубленном диалоге содержится в резюме, подготовленном Департаментом общественной информации (HR/4986) и имеющемся по адресу <http://www.un.org/News/Press/docs/2009/hr4986.doc.htm>.

ФАО в таких областях, как сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление природными ресурсами, также являются ценным вкладом, поскольку осуществление стратегий выживания и обеспечения продовольственной безопасности многих коренных народов зависит от здоровой окружающей среды и доступа к ее ресурсам. Такие инициативы являются свидетельством все большей приверженности и готовности организации проводить работу с коренными народами в качестве партнеров или активных движущих сил преобразований.

29. Постоянный форум принимает к сведению информацию, содержащуюся в докладе ФАО Форуму и представленную в ходе всеобъемлющего диалога, и признателен ФАО за проводимую ею на местах работу, исследования и политические инициативы, связанные с вопросами коренных народов. Постоянный форум особо отмечает приверженность значительного числа сотрудников ФАО, работающих как на местах, так и в штаб-квартире, решению вопросов коренных народов.

30. В то же время Постоянный форум отмечает тот факт, что ФАО не имеет конкретного мандата на проведение работы в связи с вопросами коренных народов или конкретного подразделения, которое занималось бы непосредственно этими вопросами. До настоящего времени связанные с коренными народами вопросы не решались в ФАО на системной основе, а осуществление ее соответствующих проектов зачастую зависит от доброй воли и решимости отдельных сотрудников этой организации. Мандат ФАО конкретно не предусматривает проведения работы с коренными народами. Ее основной мандат заключается в проведении работы в интересах сельской бедноты. Однако представители коренных народов составляют непропорционально большую долю в общем числе сельских бедняков во всем мире. Кроме этого, Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов является для всех учреждений системы Организации Объединенных Наций четким мандатом на проведение работы непосредственно в интересах решения вопросов коренных народов.

31. С учетом этого Постоянный форум призывает страны — члены ФАО предпринять активные усилия с целью обеспечить принятие согласованных мер на этом направлении. Отсутствие конкретного мандата, несомненно, является причиной определенного сопротивления этому в самой ФАО — сопротивления, которое затрудняет проведение работы в той области, где ФАО могла бы сделать очень много полезного.

32. Официальное утверждение политики ФАО в отношении вопросов коренных народов позволило бы ей заниматься решением данных вопросов более последовательно, проявляя большую приверженность этому делу. Хотя процесс разработки такой политики начался некоторое время назад, Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов придала импульс нынешним усилиям, направленным на завершение этого процесса. Статьи 41 и 42 Декларации являются для всех учреждений системы Организации Объединенных Наций четким мандатом на проведение работы конкретно по вопросам коренных народов, и Форум с удовлетворением воспринял сообщение о том, что на эти вопросы в ФАО будет обращено серьезное внимание.

33. Приоритизация вопросов коренных народов в контексте работы ФАО, несомненно, потребует определенного времени. Этот процесс должен быть постепенным и протекать поэтапно. Постоянный форум приветствует предложение

ние ФАО о том, чтобы после утверждения такой политики были разработаны оперативная стратегия и программа учебных мероприятий, которые позволят придать больший вес и значимость вопросам коренных народов в контексте всей организации и подготовить осуществимый план последующих действий.

34. Постоянный форум поддерживает просьбу коренных народов о том, чтобы их активнее вовлекали в работу ФАО. Хотя главными получателями помощи ФАО являются правительства, предложение о том, чтобы представители коренных народов выносили специальные рекомендации и предложения, следует приветствовать, и такое предложение могло бы стать важным примером. Всемирный саммит по продовольственной безопасности, который будет проводиться в ФАО позже в этом году, дает хорошую возможность положить начало более активному сотрудничеству такого рода. ФАО подтвердила, что в контексте Саммита будет проведен форум коренных народов; это мероприятие даст коренным народам возможность быть услышанными и позволит придать еще больший импульс усилиям, направленным на обеспечение более системного учета вопросов коренных народов в деятельности ФАО.

Заключительные рекомендации

35. С учетом этого Постоянный форум приветствует усилия ФАО, направленные на разработку такой политики в отношении вопросов коренных народов, которая позволит сотрудникам этой организации проводить с коренными народами работу на более системной основе. В интересах повышения эффективности работы ФАО, связанной с вопросами коренных народов, Постоянный форум призывает эту организацию как можно скорее завершить подготовку проекта соответствующей политики и представить его руководству на утверждение.

36. Постоянный форум отмечает усилия, которые начала предпринимать ФАО в целях подготовки платформы для методологической дискуссии, посвященной территориальным правам коренных народов. Постоянный форум рекомендует ФАО и другим заинтересованным учреждениям-партнерам продолжать совместную разработку основанной на принципе участия заинтересованных сторон методологии и начать применять ее на местах в целях повышения эффективности процессов делимитации, предоставления документов о правах на землю и переговоров, которые нацелены непосредственно на удовлетворение потребностей коренных народов.

37. Постоянный форум призывает ФАО и впредь оказывать поддержку организациям коренных народов в области коммуникации в целях их развития. В частности, Постоянный форум рекомендует ФАО продолжать оказывать поддержку коммуникационным платформам коренных народов и их мероприятиям, которые связаны с развитием территорий, основанным на принципе участия всех заинтересованных сторон, а также принятием мер по адаптации к изменению климата на уровне общин. Постоянный форум рекомендует другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и донорам подключиться к ФАО в целях выполнения этой важной задачи и укреплять механизмы представления отчетности и мониторинга, связанные с реализацией права коренных народов на коммуникацию, в качестве одной из предпосылок развития,

основанного на принципах свободного и обоснованного предварительного согласия и самоопределения.

IV. Программа развития Организации Объединенных Наций

38. Постоянный форум по вопросам коренных народов провел свой первый углубленный диалог с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) 22 мая 2009 года. Этот углубленный диалог был первым в своем роде, и Постоянный форум приветствует участие ПРООН и выражает свою признательность за подробный доклад, который был представлен Программой (E/C.19/2009/3/Add.5)⁴.

39. Постоянный форум задал ПРООН целый ряд вопросов, связанных со следующими проблемами:

- a) роль ПРООН в свете Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
- b) стратегии и процедуры ПРООН и их влияние на составление программ совместно с коренными народами и в интересах коренных народов;
- c) конкретные инициативы ПРООН в регионах/странах, связанные с вопросами коренных народов, включая Региональную программу по коренным народам в Азии;
- d) внутренний потенциал ПРООН, необходимый для эффективного решения вопросов коренных народов;
- e) включение вопросов коренных народов в доклады о развитии человеческого потенциала в национальные доклады о реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития;
- f) роль Программы развития Организации Объединенных Наций в контексте Программы СВОД и ее потенциальное влияние на положение коренных народов;
- g) Глобальный экологический фонд ПРООН, в частности Программа небольших субсидий и инициативы по обеспечению адаптации к изменению климата на уровне общин в рамках Фонда;
- h) роль ПРООН в области межучрежденческого сотрудничества, связанного с вопросами коренных народов.

Замечания в отношении диалога

40. Между Постоянным форумом и ПРООН налажены отношения плодотворного сотрудничества. По мере возникновения новых проблем партнерские отношения между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и коренными народами необходимо еще более укреплять.

⁴ Подробная информация об углубленном диалоге содержится в резюме, подготовленном Департаментом общественной информации (HR/4986), и имеется по адресу <http://www.un.org/News/Press/docs/2009/hr4986.doc.htm>.

41. Постоянный форум отдает должное Региональной программе по коренным народам в Азии за ее стабильный вклад в реализацию прав коренных народов в этом регионе.
42. Постоянный форум отдает должное Региональному бюро ПРООН по Латинской Америке и Карибскому бассейну за проводимую им в масштабах всего региона деятельность, связанную с коренными народами.
43. Постоянный форум отдает должное Программе мелких субсидий Глобального экологического фонда за неизменную поддержку, которую он оказывает организациям коренных народов.

Заключительные рекомендации

44. Постоянный форум выносит следующие рекомендации в отношении ПРООН в целях повышения в предстоящие годы эффективности его работы, связанной с вопросами коренных народов, и обеспечения того, чтобы она по-прежнему должным образом выполняла свой мандат, связанный с развитием человеческого потенциала.
45. Постоянный форум горячо приветствует новую инициативу глобального партнерства коренных народов, которую ПРООН разрабатывает совместно с Международной организацией труда (МОТ) и УВКПЧ с целью содействовать выполнению положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенции МОТ № 169. Постоянный форум намеревается, работая в сотрудничестве с другими партнерами, оказывать поддержку этой инициативе путем вынесения необходимых рекомендаций на начальном этапе, а также в рамках всего процесса.
46. В целях подлинно всестороннего решения проблем, в силу которых коренные народы по-прежнему отстают в плане реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, ПРООН необходимо будет совершенствовать свои стратегии с целью обеспечить учет вопросов прав человека и коренных народов в контексте всех проектов, которые затрагивают коренные народы, в особенности стратегии и инструменты, направленные на реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
47. Постоянный форум весьма озабочен тем, что коренные народы по-прежнему сообщают о трудностях, с которыми сопряжено для них участие в проектах ПРООН и взаимодействие с ее отделениями. Форум рекомендует ПРООН расширить доступ коренных народов к информации о Программе и облегчить их доступ к сотрудникам страновых отделений. ПРООН следует поощрять создание механизмов, обеспечивающих конструктивный и формальный диалог между коренными народами и страновыми группами Организации Объединенных Наций на страновом уровне, например путем формирования консультативных советов, включающих представителей коренных народов, мнения которых будут учитываться в рамках процессов и стратегий программирования Организации Объединенных Наций.
48. Постоянный форум рекомендует ПРООН использовать специальные знания членов Постоянного форума на основе информирования их о связанных с коренными народами программах и проектах в тех областях, за которые они

несут ответственность, а также на основе их привлечения и подключения к разработке предлагаемых проектов и их последующему осуществлению.

49. Постоянный форум отмечает, что число проектов ПРООН, осуществляемых в целях решения вопросов коренных народов, является небольшим и что они характеризуются географической разбросанностью, а также составляют весьма малую долю в общем числе проектов ПРООН. Такое положение дел вызывает серьезную обеспокоенность, поскольку коренные народы отстают в деле реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и по-прежнему подвергаются маргинализации и изоляции. Поэтому Постоянный форум рекомендует ПРООН выделить дополнительные ресурсы на осуществление проектов, направленных на решение вопросов коренных народов и реализацию их прав, включая укрепление региональной программы в Азии и разработку новых региональных программ в Латинской Америке и Африке.

50. Постоянный форум настоятельно призывает ПРООН укрепить ее собственный потенциал, связанный с решением вопросов коренных народов, путем обеспечения наличия достаточных специальных знаний и людских ресурсов, особенно на уровне штаб-квартиры, а также в ее региональных центрах, включая региональных советников по вопросам политики в отношении вопросов коренных народов, которые могут оказывать адекватную поддержку страновым отделениям.

51. Постоянный форум настоятельно рекомендует, чтобы ПРООН в целях укрепления своего потенциала, получения необходимой информации из первых рук и выполнения своей роли лидера в деле решения вопросов коренных народов, подготовила учебные программы, аналогичные программам подготовки старших и младших сотрудников категории специалистов, или включила в существующие программы компонент, связанный с коренными народами.

52. Постоянный форум отдает должное Региональному бюро ПРООН по Латинской Америке и Карибскому бассейну, которое начало реализацию региональной инициативы на основе опыта Программы, накопленного в Азии. Форум рекомендует повысить эффективность осуществления этой инициативы, а Региональному бюро он рекомендует осуществлять региональную программу с целью обеспечить обмен передовыми практическими методами деятельности между странами и применение согласованных стратегических подходов. Форум предлагает Региональному бюро укрепить свой потенциал и, вместе с Межучрежденческой группой поддержки, намеревается оказывать содействие этим усилиям путем организации специальных учебных семинаров для страновых групп Организации Объединенных Наций.

53. Постоянный форум рекомендует включать в проекты ПРООН, затрагивающие коренные народы, компонент по вопросам создания потенциала. Форум также рекомендует использовать опыт и знания, накопленные в контексте осуществления Программы небольших субсидий Глобального экономического фонда, в контексте других программ предоставления мелких субсидий, а также обеспечивать более тесную увязку между усилиями, направленными на укрепление потенциала организаций коренных народов, и усилиями ПРООН, предпринимаемыми в целях обеспечения более широкого участия представителей коренных народов в соответствующих процессах в контексте национальной политики.

54. Постоянный форум настоятельно призывает ПРООН способствовать более эффективной реализации права коренных народов на самоопределение путем привлечения организаций коренных народов в качестве партнеров по осуществлению и ответственных сторон в рамках их проектов, связанных с коренными народами, особенно тех из них, у которых имеется опыт участия в реализации проектов. С учетом вышеизложенного правительственные учреждения, созданные в целях поощрения и защиты прав и интересов коренных народов, должны в первую очередь выбираться в качестве партнеров по осуществлению программ ПРООН, связанных с вопросами коренных народов, с тем чтобы они могли эффективно выполнять свой мандат.

V. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

55. В ходе восьмой сессии Постоянный форум по вопросам коренных народов провел углубленный диалог с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) 26 мая 2009 года в контексте своих новых методов работы. Постоянный форум приветствует участие ЮНФПА и выражает свою признательность Фонду за подробный и информативный доклад о его мероприятиях по оказанию поддержки в деле решения вопросов коренных народов в последние годы, в частности за его работу, связанную с правами женщин коренных народов и их репродуктивными правами (E/C.19/2009/3)⁵.

56. Постоянный форум задал ЮНФПА целый ряд вопросов, затрагивающих следующие ключевые проблемы:

- a) влияние Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на работу ЮНФПА;
- b) влияние политических условий на возможности Фонда в плане содействия реализации прав женщин коренных народов;
- c) учет традиционных знаний и культурных особенностей в контексте оказания услуг в сфере здравоохранения в тех странах, где ЮНФПА проводит свою работу;
- d) роль Фонда в расширении прав и возможностей организаций и объединений женщин коренных народов;
- e) вклад ЮНФПА в сбор соответствующих данных, а также в их распространение и содействие их применению;
- f) роль Фонда в деле профилактики ВИЧ/СПИДа среди представителей коренных народов, особенно среди молодежи;
- g) учет интересов коренных народов в контексте мероприятий ЮНФПА, направленных на сокращение масштабов нищеты.

⁵ Подробная информация об углубленном диалоге содержится в резюме, подготовленном Департаментом общественной информации (HR/4986), и имеется по адресу <http://www.un.org/News/Press/docs/2009/hr4986.doc.htm>.

Замечания в отношении диалога

57. Постоянный форум признает, что ЮНФПА является его важным партнером, а также активным участником мероприятий Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов. Постоянный форум отдает ЮНФПА должное за важную роль, которую он играет в деле отстаивания прав человека женщин коренных народов и их права на репродуктивное здоровье, включая усилия, нацеленные на сокращение показателей материнской смертности и расширение возможностей женщин коренных народов в плане отстаивания своих собственных репродуктивных прав.

58. Постоянный форум отдает ЮНФПА должное за его более активные усилия, предпринимаемые с целью поощрять и применять в контексте его программы на глобальном, региональном и национальном уровнях подход, обеспечивающий учет культурных особенностей, в соответствии с рекомендациями Постоянного форума. Постоянный форум с признательностью отмечает деятельность Фонда по пропаганде межкультурных моделей охраны здоровья. В контексте углубленного диалога на восьмой сессии Форума отмечались межкультурные подходы, применяемые ЮНФПА во Вьетнаме, Бангладеш, Панаме, Мексике, Перу, Многонациональном государстве Боливия и Эквадоре, в контексте которых особое внимание уделяется ведущей роли женщин коренных народов на национальном и региональном уровнях.

59. Постоянный форум отдает ЮНФПА должное за то, что он уделяет особое внимание участию женщин коренных народов в его программах. В ходе диалога суть применяемого Фондом подхода была кратко выражена одной фразой — «касающиеся нас вопросы должны решаться только при нашем участии». Постоянный форум также с признательностью отмечает усилия, предпринимаемые ЮНФПА в целях укрепления объединений женщин коренных народов в Южной Америке.

60. Постоянный форум дает высокую оценку усилиям ЮНФПА, предпринимаемым на региональном и страновом уровнях в целях сбора дезагрегированных данных и подготовки и распространения количественных и качественных данных о положении коренных народов, в особенности о правах женщин и девочек коренных народов, а также за усилия, предпринимаемые Фондом в ряде стран с целью обеспечить, чтобы вопросы коренных народов находили свое адекватное отражение при проведении национальных переписей населения. Постоянный форум также приветствует работу Фонда по оказанию содействия в сборе и использовании дезагрегированных данных с целью оказать правительствам поддержку в разработке и реализации стратегий и программ, направленных на борьбу с неравенством и удовлетворение потребностей уязвимых групп населения. Постоянный форум разделяет озабоченность ЮНФПА по поводу того, что пробелы в данных, собранных в ходе демографических обследований, могут затушевывать различия в степени прогресса между коренными народами и другими группами населения (например, хотя показатели нищеты в той или иной стране могут снижаться, они могут оставаться при этом более высокими среди представителей коренных народов, чем среди других групп населения).

Заключительные рекомендации

61. Постоянный форум с признательностью отмечает активно проводимую ЮНФПА работу с коренными народами в Латинской Америке и Азии, а также его подробные доклады о его деятельности в этих регионах. Постоянный форум предлагает ЮНФПА продолжать представлять доклады о его работе и рекомендует включать в его будущие доклады информацию о его мероприятиях во всех социально-культурных регионах или, в случае если в тех или иных конкретных регионах соответствующие мероприятия не проводятся, о проблемах, препятствующих решению вопросов коренных народов в этих регионах.

62. Постоянный форум отдает ЮНФПА должное за оказание им финансовой и технической поддержки в интересах укрепления национального потенциала, необходимого для проведения переписей населения, обследований и оценок потребностей, а также за то, что он уделяет особое внимание переписям 2010 года, результаты которых будут иметь чрезвычайно важное значение для оценки прогресса в деле реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Постоянный форум рекомендует ЮНФПА решительно содействовать охвату коренных народов в ходе переписей населения 2010 года, особенно в тех случаях, когда правительства, возможно, будут стремиться избегать вопросов, касающихся коренных народов.

63. Постоянный форум высоко оценивает усилия, предпринимаемые ЮНФПА в целях повышения уровня профессиональной подготовки сотрудников по вопросам коренных народов, и рекомендует и впредь предпринимать такие усилия, равно как и усилия по набору сотрудников-представителей коренных народов, где это представляется возможным.

64. Постоянный форум рекомендует ЮНФПА продолжать его работу, проводимую с целью обеспечить участие женщин коренных народов в региональных и национальных консультациях, включая учебные мероприятия и другие программы подготовки.

VI. Департамент по экономическим и социальным вопросам

65. Постоянный форум по вопросам коренных народов провел углубленный диалог со следующими шестью отделами Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата: Отделом по устойчивому развитию; секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам; Отделом государственно-административной деятельности и управления развитием; Отделом по улучшению положения женщин; и Отделом социальной политики и развития, в котором находится секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов.

66. Углубленный диалог был проведен 22 мая 2009 года в контексте новых методов работы Постоянного форума в ходе его восьмой сессии. Постоянный форум приветствует участие шести отделов и выражает Департаменту по экономическим и социальным вопросам свою признательность за представленный им подробный и информативный доклад о его мероприятиях в поддержку коренных народов (E/C.19/2009/3/Add.4).

67. Постоянный форум задал шести отделам ряд вопросов, которые касались:

- a) влияния Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на мероприятия отделов и общее руководство ими, включая техническое сотрудничество;
- b) вклада отделов в расширение прав и возможностей организаций и объединений коренных народов, включая организации и объединения женщин коренных народов;
- c) вклада основных групп в дискуссии и процесс принятия решений по вопросам, связанным с лесным хозяйством и устойчивым лесоводством;
- d) расширения масштабов и активизации участия основных групп и заинтересованных сторон, включая коренные народы, в работе отделов в будущем;
- e) мер, принятых в целях улучшения идентификации представителей коренных народов в ходе предстоящих переписей населения 2010 года, включая всестороннее участие представителей коренных народов в этом процессе;
- f) обеспечения учета касающихся статистики вопросов, связанных с коренными народами, при подготовке пособий и руководящих принципов;
- g) оценки влияния, которое женщины коренных народов, как целевая группа, оказывают на осуществление проектов в области технического сотрудничества;
- h) учета мнений и взглядов молодежи коренных народов.

Замечания в отношении диалога

68. Постоянный форум отмечает, что отделы Департамента по экономическим и социальным вопросам содействуют вовлечению представителей коренных народов в диалоги с участием многих заинтересованных сторон, которые проводятся в контексте межправительственных процессов. В частности, Отдел по устойчивому развитию и секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам работают в непосредственном контакте с организациями коренных народов с целью содействовать их активному вовлечению в диалоги с участием многих заинтересованных сторон, организуемые в ходе каждой сессии Комиссии по устойчивому развитию и Форума по лесам. Постоянный форум также отмечает, что многолетняя программа работы Форума по лесам предусматривает проведение в 2011 году мероприятий, связанных с коренными народами. Отдел по улучшению положения женщин содействует участию женщин коренных народов в работе «круглых столов» высокого уровня и групп экспертов Комиссии по положению женщин, которая продолжает изучать положение женщин коренных народов в контексте рассмотрения на каждой сессии соответствующих тем и вопросов.

69. Постоянный форум отмечает, что отделы стремятся учитывать вопросы коренных народов при разработке политики и принятии решений. В ходе десятилетнего обзора осуществления Пекинской платформы действий Комиссия по положению женщин, в ответ на призывы коренных народов, приняла резолюцию, в которой содержался призыв принять меры по решению проблем жен-

щин коренных народов в контексте процессов осуществления и мониторинга Пекинской платформы действий, а также обеспечить всестороннее участие женщин коренных народов в жизни общества во всех ее аспектах. Секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов, который размещается в Отделе социальной политики и развития, является механизмом, через посредство которого коренные народы могут участвовать в разработке политики. Кроме этого, в подготовленном Отделом государственно-административной деятельности и управления развитием «Докладе о государственном секторе стран мира» за 2008 год были отмечены применяемые местными органами управления новаторские практические методы и говорилось об опыте двух городов в Эквадоре, муниципалитетами которых руководят мэры-представители коренных народов, применяющие подход, основанный на принципе участия представителей различных культур.

70. Постоянный форум высоко оценивает усилия, которые предпринимаются с целью подготовки статистической информации и дезагрегированных данных о коренных народах. Как указал Постоянный форум, сбор и дезагрегирование данных о коренных народах сопряжены с уникальными по своему характеру проблемами. В последнем издании публикации Организации Объединенных Наций под названием «Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда», которая была подготовлена Департаментом по экономическим вопросам, подробно говорится о необходимости подготовки статистических данных, дезагрегированных на основе этнокультурных характеристик, особенно коренных народов. Статистический отдел, в рамках его серии специальных тем, собрал, обработал и распространил данные об этнокультурных характеристиках, собранные в ходе проведенных в 2000 году переписей населения, в дополнение к которым была предложена подборка вопросов, используемых при проведении национальных переписей населения с целью получить данные по различным категориям населения.

71. В этом контексте Постоянный форум с признательностью отмечает рекомендацию Статистической комиссии Организации Объединенных Наций о том, чтобы все страны в период 2005–2014 годов провели по крайней мере одну национальную перепись населения и жилого фонда и чтобы на местах проводилась работа, связанная с существующими социальными структурами, включая общины коренных народов. Помимо этого, в руководящих принципах Комиссии четко указано, что все вопросники должны быть переведены на все языки, в том числе на все языки коренных народов; что необходимо обеспечить набор представителей коренных народов для проведения опросов с целью обеспечить, чтобы ответы респондентов в ходе национальных переписей были высокого качества; и чтобы занимающийся оказанием технической поддержки персонал проводил со старейшинами коренных народов работу с целью обеспечить, чтобы представители коренных народов разбирались в особенностях процесса переписи, а их проблемы решались.

72. Что касается других вопросов, затрагивающих коренные народы, то Постоянный форум отдает должное Отделу по улучшению положения женщин за то, что он включил связанные с женщинами коренных народов вопросы в свою базу данных о насилии в отношении женщин, которая начала функционировать в марте 2009 года, за обеспечение учета потребностей девочек-представительниц коренных народов в программах обучения, нацеленных на ликвидацию всех форм расовой дискриминации и насилия в отношении девочек, а

также за то, что положению женщин коренных народов в сельских районах было уделено особое внимание в его докладе за 2007 год и в контексте дискуссий по проблеме изменения климата, в ходе которых затрагивался вопрос об уязвимости женщин коренных народов.

73. Постоянный форум отдает должное Отделу по устойчивому развитию за его инициативу в отношении отбора организаций коренных народов для проведения работы на местах и сбора данных для Отдела, а также за то, что национальные показатели по коренным народам включены в системы регистрации национальных данных Отдела и в документы по странам. Постоянный форум также отмечает тот факт, что Отдел по устойчивому развитию организовал параллельные мероприятия, в ходе которых представителей коренных народов информировали о том, каким образом они могут участвовать в работе Отдела, и что было проведено специальное исследование, посвященное коренным народам Африки.

74. Постоянный форум отмечает, что Отдел государственно-административной деятельности и управления развитием проводил работу по вопросам участия представителей коренных народов в общественной жизни и подготовил для правительств интерактивный учебный модуль по правам человека коренных народов, начав с разработки различных показателей деятельности органов государственного управления, касающихся коренных народов. Кроме этого, поскольку женщины коренных народов представляют собой особую группу в обществах коренных народов и в силу этого являются особенно уязвимыми, важно рассматривать их в качестве отдельной целевой группы.

75. Постоянный форум отмечает, что приоритизация вопросов коренных народов в контексте работы Отдела социальной политики и развития стала следствием политических заявлений Постоянного форума, в которых основное внимание уделялось участию женщин коренных народов в деятельности в самых различных областях, таких как повышение уровня информированности, в связи с чем секретариат Постоянного форума проводил работу с женскими организациями, в том числе в 2004 году в контексте мероприятий группы высокого уровня Комиссии по положению женщин по вопросу о роли женщин в урегулировании конфликтов. Что касается оперативной деятельности, то Отдел социальной политики и развития, в сотрудничестве с другими органами системы Организации Объединенных Наций, учредил рабочую группу, которая концентрирует свое внимание на рассмотрении вопросов женщин коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

76. Постоянный форум отдает должное своему секретариату, являвшемуся членом комитета, подготовившего документ под названием «Руководящие принципы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, касающиеся вопросов коренных народов», в котором отражены принципы, содержащиеся в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и который был распространен среди всех страновых групп Организации Объединенных Наций.

77. Постоянный форум отмечает, что в контексте оказания поддержки молодым людям-представителям коренных народов Объединение молодежи коренных народов неизменно выступает в ходе сессий Постоянного форума, а Программа Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи в своем

докладе за 2009 год посвятила одну из его глав теме «Молодежь коренных народов и изменение климата».

Заключительные рекомендации

78. Постоянный форум рекомендует, чтобы каждый из шести отделов Департамента по экономическим и социальным вопросам (Отдел по устойчивому развитию; секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам; Отдел государственно-административной деятельности и управления развитием; Статистический отдел; Отдел по улучшению положения женщин; и Отдел социальной политики и развития, в котором находится секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов) постоянно учитывал тот факт, что вопросы коренных народов заслуживают большего внимания, что права коренных народов, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, должны соблюдаться, что коренные народы должны иметь право решающего голоса при разработке стратегий, затрагивающих их общины, земли и ресурсы, и что необходимо оказывать содействие вовлечению коренных народов в диалог с участием многих заинтересованных сторон в рамках межправительственных процессов, а также в программы технического сотрудничества, поддержку которым оказывают отделы Департамента по экономическим социальным вопросам.
